

AC F 77

Muy buenas noches, llegamos ya al acceso a la universidad. Para los mayores de 25 años que estudian a distancia, su programa. Un saludo muy especial a los alumnos de este curso reclusos en centros penitenciarios.

Esta noche daremos francés, hoy es 26 de noviembre. Un 26 de noviembre de 1504 fallece en Medina del Campo Isabel la Católica. Un 26 de noviembre de 1922 se descubre la tumba de Tutankamón.

Isabel la Católica, nacida en 1451, muerta en 1504, hija del rey Juan II de Castilla, hermana de Enrique IV y su sucesora en 1474. Hubo de asegurarse el trono mediante una guerra civil sostenida contra su sobrina, Juana la Beltraneja, en la cual estuvo apoyada por su marido Fernando, más tarde rey de Aragón. Venció en Toro y por la paz de Trujillo en 1479 quedó reconocida como reina.

En el mismo año subía al trono aragonés su marido Fernando II, con lo que dos de los cinco estados que había en la península se federaban. Dedicó entonces la reina sus afanes a la realización de una triple unidad, territorial, guerra de Granada, terminada en 1492, religiosa, expulsión de los judíos y establecimiento de la Inquisición, y social, sometimiento de la nobleza, santa hermandad, pacificación del campo. Isabel la Católica fue también alma de la empresa descubridora iniciada por Cristóbal Colón.

Y de Tutankamón diremos que es un faraón de la decimoctava dinastía, nacido algo así como en 1350 o 1340 y tantos antes de Cristo, y que restableció en Tebas el culto de Amón. Su tumba ha sido descubierta en 1922, fue descubierta en 1922, un 26 de noviembre por los arqueólogos británicos Carter y Pili, y fue descubierta en 1924 por Carnarvon. Esta noche en francés vamos a seguir con el libro de La France en Direct, Premier Niveau, es decir, el primer libro de esta serie de La France en Direct.

Y vamos a trabajar el capítulo quinto y el capítulo sexto, dossier 5, El narrión, y dossier 6, Sylvisor avec Jean. Ya sabéis que os recomendamos que intentéis grabar las clases de idiomas para luego trabajar la pronunciación, porque primero escuchamos el diálogo del capítulo correspondiente y después las profesoras fijan su atención a efectos de que trabajéis la pronunciación y os fijéis sobre todo en las construcciones sintácticas, en algunas particularidades que aparecen en el texto de la lección. Entonces hoy vamos a trabajar el dossier 5 y el dossier 6 del libro.

Y después vamos a seguir, como hicimos ya en la última clase de francés, complementando la clase con unos datos culturales sobre la historia de la canción francesa. Nos habíamos quedado en Charles Trenet, Le fou chantant de 1938. Carmen de Santiago seguirá sus explicaciones a partir de ahí, porque lo que intentamos ver en estos últimos minutos que dedicamos a la historia de la canción francesa en el programa de francés es ver los últimos 50 años de la

historia de la canción francesa.

Pero vamos primero a la clase de francés. Comenzamos entonces escuchando el diálogo, el narrien, del libro que constituye el dossier 5. Después escucharemos a las profesoras fijar su atención en las estructuras de esta lección y luego seguiremos con la lección sexta. Gracias.

¿Tienes alumentos? No, aquí tengo un plástico. ¿Y ahora qué quieres? Nada, gracias. ¿Tienes un pencillo? Sí, tengo un pencillo.

¿Quieres también una tarjeta? No, gracias. Solo una envelope y unos números. Dossier 5. No tiene nada.

¿Quieres una cigarrita? Aquí, aquí tengo mi paquete. Gracias. ¿Tienes alumentos? No, aquí tengo un plástico.

¿Y ahora qué quieres? Nada, gracias. Oh, sí. ¿Tienes un pencillo? Sí, tengo un pencillo.

¿Quieres también una tarjeta? No, gracias. Solo una envelope y unos números. Paquet.

Briquet. Stilo. Tambre.

Centime. Adjectivo. Carante.

Anglé. Verbe. Haver.

Fumé. Ecrire. Voloir.

Adverbio. Solo. Ahora.

Palabras gramaticales. En. Una.

De. Todo. Nada.

¿Qué? Expresión. Por favor. Disculpe.

Contenido gramatical. Voloir. Haber.

A las tres personas del singular del presente. Haber. A las tres personas.

Artículos indefinidos en todas sus formas. Por ejemplo. Un briquet.

Un apartamento. Una envelope. Una casa.

Tambres. Alimentos. ¿Qué? Negación.

No, nada. Interrogación. ¿Con quién? Estructura.

Tengo un libro. Tienes un estilo. Tiene una manta.

Tiene una foto. Tienen cigarras. Tienen alimentos.

Tenemos un apartamento. Tenemos un saco. Tenemos una habitación.

Tenemos una auto. Tienes tambres. Tienes amigos.

¿Tienes alimentos? No. Tengo nada. ¿Tienes cigarras? No.

Tengo nada. ¿Tienes una tarjeta? No. Tengo nada.

¿Sylvie tiene una envelope? No. Sylvie no tiene nada. ¿Tiene un oficio? No.

No quiere nada. ¿Tiene un saco? No. No quiere nada.

Quiero un libro. ¿Quieres un timbre? Quiere una envelope. Quiere una tarjeta.

¿Y ahora qué quieres? No quiero nada. ¿Y ahora qué quieres? Todo. ¿Y ahora qué quieres? Un libro.

¿Y ahora qué quieres? Un estilo. ¿Y ahora qué tienes? Tengo un estilo. ¿Y ahora qué tienes? Tengo una envelope.

¿Y ahora qué tienes? Tengo una tarjeta. ¿Y ahora qué tiene? Tiene una cigarras. ¿Y ahora qué tiene? Tiene una auto.

¿Y ahora qué quiere? Quiere alimentos. Y ahora, ¿qué quiere? Quiere bolsillos. Y ahora, ¿qué quiere? Quiere bolsillos.

¿Quién tiene un libro? Sylvie. ¿Quién tiene un estilo? Jean. ¿Quién quiere tijeras? Jacques et Nadine.

¿Quién quiere cigarras? Mis amigos. ¿Quién está en el apartamento de Jacques? Philippe. ¿Quién está en la carretera del Sr. Le Nain? Anne.

¿Quién está en la habitación de Sylvie? Nathalie y Sylvie. ¿Quién está en el jardín de Jean? Jacques y Nadine. ¿Jean no está en la habitación de Jacques? Sí.

¿Sylvie no está en la carretera del Sr. Le Nain? Sí. ¿Sr. Le Nain no está bien? Sí.

¿Jean tiene un tijero? Sí. ¿Philippe tiene una car? Sí. ¿Nathalie quiere una envelope? Sí.

¿Sylvie está en la habitación de Jacques? No. ¿Sylvie está en la habitación del Sr. Le Nain? No. ¿Anne no quiere nada? El Sr. Le Nain quiere todo.

Explicaciones del cuaderno de lengua extranjera referidas a gramática. Es decir, que debéis de preparar el examen de francés, dominando bien este libro y, además, acudiendo siempre a estudiar todas las explicaciones de teoría gramatical que están contenidas en el cuaderno de lengua extranjera, puesto que el examen final será de tipo práctico, en donde habrá que aplicar

directamente a ejercicios las reglas de la gramática. En el dossier 6, Sylvie sor avec Jean, vamos a escuchar un diálogo en el cual Sylvie le pide a Hélène que le preste unos zapatos.

Pero no tengo zapatos blancos. ¿Pongo mis zapatos blancos? Yo voy al cine con Françoise. Dossier 6. Sylvie sor avec Jean.

Hélène, ¿tienes zapatos blancos? Sí. ¿Por qué? Porque sor avec Jean. Mira, tengo una ropa blanca.

¿Es bonita? Sí. Tengo una ropa verde. Está muy elegante con tu ropa.

Pero no tengo zapatos blancos. ¿Pongo mis zapatos blancos? Yo voy al cine con Françoise. Contenido lexical y gramatical del diálogo.

Contenido lexical. Nombres. Zapatos.

Ropa. Mantel. Cinema.

Teatro. Adjetivo. Blanco.

Blanca. Elegante. Largo.

Corto. Verbo. Salir.

Poner. Ir. Nombres gramaticales.

¿Por qué? Porque. Con. No.

De. No. Con.

Contenido gramatical. Alternación. No de consonantes.

Consonantes finales para los plurales de ciertos verbos. Empleo de A. A plus L apostrofe. A la.

O. Plaza de adjetivos en francés. Adjetivo postposé. Negación.

No de. No de. Interrogación.

¿Por qué? Porque. Adjetivo femenino. Estructura.

Mantel gris. Pantalón verde. Costumbre blanco.

Baños verdes. Chocetas verdes. Porque salgo con Jack.

Porque tengo una ropa blanca. ¿Tienes un mantel? No. No tengo un mantel.

¿Tienes una cravata? No. No tengo una cravata. ¿Tienes un costumbre? No.

No tengo un costumbre. ¿Pones zapatos? No. No pongo zapatos.

¿Pones zapatos? No. No pongo zapatos. Voy al cine.

Vas al teatro. Sylvie va a la posta. Van a la universidad.

Van a la escuela. Su saco es rojo. Bonito.

Elegante. Su cravata es roja. Bonita.

Elegante. Tu costumbre es corta. Pequeña.

Gris. Él es inglés. Él es italiano.

Él es americano. Él es mexicano. Él es mexicano.

Él pone un chapéu. Él sale. Él va a la universidad.

Pone zapatos blancos con un saco blanco. Pone zapatos gris con un pantalón gris. Pone zapatos verdes con un costumbre verde.

Pone zapatos blancos con un saco rojo. Es causa de que a Trinet se le reconozca como el iniciador de la canción moderna en su país. 1938.

Son también buenos tiempos para los obreros que, por primera vez en su vida, pueden disfrutar de vacaciones pagadas en el campo, la montaña o junto al mar, desconocido hasta entonces para muchos de ellos. La mer, con Valencia, le lanza y golpea el cielo de Ti. La mer, la mer de la vida.

Y aunque el público que ha dado el éxito a Trené se compone en su mayoría de adolescentes, para los que la canción es una forma de rebeldía, de oposición a los mayores, sus canciones perpetúan también, sin duda, la alegría de los años 36-38. Y para los que vivieron intensamente aquellos días felices, las canciones de Trené quedarán grabadas para siempre en su memoria. Otra época, otro héroe, Yves Montand.

En mis brazos, ella me habla muy bajo, veo el avión, ella me dice palabras de amor, palabras de todos los días, y eso me hace algo. Ha entrado en mi corazón una parte de la felicidad de la que yo conozco la causa. La evocación del trabajador, del obrero simpático, buen chico, que es Yves Montand, sucede a la del vagabundo que descubría el aire puro.

Charles Trené. Yves Montand, antiguo obrero, que ha conocido una vida difícil, empezó en la canción interpretando un repertorio cowboy, en boga, entonces, por el entusiasmo con que, después de la guerra, fueron recibidos en Francia los libertadores americanos. Pero Edith Piaf y la realidad social del momento le aconsejan que cante temas populares cuyos héroes sean obreros.

En 1946, el obrero está de moda. Se le admira, se le quiere, se le convierte en héroe en el cine y, ¿por qué no?, en actor o cantante. Montand tiene todas las cualidades para hacer ese papel.

Espíritu abierto, inteligencia sin complicaciones, una fuerza tranquila y una bonita voz. Con ellas, crea un estilo de aparente simplicidad, de vitalidad y de ternura. Así se presenta en su primer recital en el Teatro de l'Etoile, en 1945.

Después, conoce a Prevert. Montand interpreta *Le porte de la nuit* y, con ella, crea un nuevo personaje que, más que un obrero, es un medio aventurero, medio militante revolucionario. Y, con Yves Montand, Edith Piaf, héroes de la canción francesa de posguerra, ponemos punto final al programa de Buenas noches.

Con Yves Montand, la UNED pone punto final a su emisión de este martes, 26 de noviembre. Mañana volveremos con programas de contenido económico en la mayor parte de nuestro tiempo. Estaremos a partir de las 8 de la noche en Radio 3 de Radio Nacional de España y en Radio Aragón de Calatayud.

Hasta mañana, pues.